

bres, todo cuanto tiene su nacimiento en el pueblo. Lo que refleja su sabiduría. Si las primeras manifestaciones del saber del pueblo, de sus aspiraciones, sus sentires, se manifestaron en la prensa, con sentido político, allí hay que buscar el folklore. En la copla, en la picaresca cuarteta, en el simple rasgo irónico con que se critica o se describe un saceso. Ya en Chile, Ricardo Donoso, recogió "La Sátira Política (Imprenta Universitaria, 1950), y en el orólogo se pregunta: "¿Constituye la prensa satírica una forma de expresión del sentimiento público, baladí y frívola, de la cual debe prescindir el historiador?" Contestamos: abarcar el sentido humorístico o satírico, es de valor apreciable para el historiador. También el costumbrista. Lo confirma el mismo autor, más adelante: "El escritor satírico capta con agudeza las flaquezas y debilidades de los hombres públicos, las exhibe con crudeza o con viva intención crítica, y nos deja testimonio utilísimo como expresión del sentimiento de los contemporáneos.

En su libro localizamos este ejemplo costumbrista (Página 61):

Hoy es día de elecciones para miembros del congreso. Aquí tengo yo mi lista; Todos son buenos sujetos, Don Cucufate, yo el voto De Ud. por seguro cuento

Tiene Ud. aquí a Mariano, El hijo del carnicero, A Felipe el Albañil, A Serapio, hijo del tuerto Tambor de milicias De aqueste departamento". (Étc.

Deducimos que el folklore tiene diferentes características, que deben encasillarse por separado: puede ser costumbrismo, o sea la reproducción verbal o escrita del modo social de vivir un pueblo; puede llamarse criollismo, cuando abarca mayor amplitud, pintando escenas y escenarios del vivir popular, recogiendo dichos, cantares, expresiones propias, vernaculares, (ya sabemos que no existen esos dos términos; criollismo y vernacular. Sólo criollo y vernáculo, que se refiere a lo nativo, especialmente hablando del idioma). Puede ser regionalismo, cuando es concreta a la sabiduría popular de una determinada zona, por ejemplo los versos folklóricos de Vicente Medina, en Murcia, España o el folklore recogido en nuestra provincia de Guanacaste o las zonas bananeras, la del Pacífico o la del Atlántico. En cambio los versos de Aquileo J. Echeverría son nacionales; totalmente costarricenses. Las tradiciones de alma o los Cuadros de Costumbres del Guatemalteco José Milla, sin perder su característica nacional, respectivamente, tiene un alcance continental. Casi diría-

mos universal. Sus relatos los entiende cualquiera que hable el idioma español. Como los cuentos de Mark Twain, vestidos del inglés al español, nos hacen reír, pese al simplismo del humorismo norteamericano. El sentido del humor es universal. Puede caracterizarse según los temperamentos por su mayor o menor agudeza irónica o por su ingenuidad candorosa, tanto como por su sentido malicioso, burlesco, casi rayano en el doble sentido, a veces poco elegante.

Pensamos pues que, es hora de que la Lengua de Academia tome cartas en el asunto y establezca las categorías del folklore, dando entrada a nuevos vocablos. Una forma de recoger la sabiduría del pueblo, su propia cultura, es esa de aceptar los términos que razonablemente deben adquirir patente de legalización idiomática.

Los precursores del costumbrismo en Costa Rica

No quedaría completo ese modesto ensayo o boceto de historia literaria costarricense, si falta un recuerdo de los precursores del costumbrismo nacional. Es indispensable para ir fijando el itinerario del género llamado costumbrismo o folklore. No podemos olvidarnos de que "un pueblo sin

folklore, es un pueblo sin cultura."

Si revisamos el primer periódico que circuló en Costa Rica, el año 1833, "Noticioso Universal", nos encontramos, en primer término, con que el incipiente periodismo, aquí como en el resto de Centro América y quizá del Continente, tuvo un sentido político. Era la preocupación del momento: señalar normas administrativas, escoger el más adecuado sistema de gobierno. Había inopia de hombres y de ideas; casi todo había que inventarlo o adaptarlo. El ambiente era de escepticismo. De desorientación. No podía el periodismo costarricense, sujeto a restricciones por la falta de impresores, de papel y de elementos de trabajo, ser muy pródigo. Pero se advierte, también, que además de un profundo sentido cívico, que es justo reconocer admirativamente, había más buen deseo de capacidad, en algunas gentes. Y el número de los que intervienen era reducido. Tanto que hubo necesidad de que el gobernante, alguna vez, exhortara a los ciudadanos a fundar "papeles periódicos" y a externar sus opiniones.

Dentro del orden político tenía que aparecer el género costumbrista, en forma incipiente, si se quiere. Mejor se aprecia en "La Tertulia" ... (1834), ya que el Pbro. Vicen-

**CEPILLOS
Y ESCOBONES**

ARCO LTDA.

*Para el hogar * Para la industria * Para la agricultura*

HEREDIA, COSTA RICA



**TELEFONO 47-06-16
APARTADO 89**

Anúnciese y suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"

te Castro (Padre Arista), tenía vena humorística y satírica, muy apreciable. ¿Qué es la reseña de los actos conmemorativos de la emisión de la Ley de Imprenta, sino la descripción de una costumbre de entonces? Y algunos maliciosos avisos, entre los cuales recordamos, de memoria, este: "Se compran cueros para hacer máscaras a fin de que se las pongan ciertos personajes políticos". Una pintura del momento político. ¿Y los llamados "cachiflines" o cuartetas satíricas que salían de "La Tertulia" y repetían las gentes? Costumbrismo puro.

Saltando a zancadas, llegamos al año 1850 y nos encontramos con que en "El Guerrillero", que dirigía el periodista francés Adolfo Marie, ya se localizan hermosos cuadros de costumbres. No lo inventamos; ni decimos cosa nueva. Lo establecimos el año 1921, en el libro "La Evolución del Periodismo en Costa Rica". (Imprenta Minerva, 1921); "Fue este el primer semanario satírico que circuló en nuestro solar. (Pág. 46) (Recuérdese que "La Tertulia" aparecía irregularmente). Pero hay más, la señorita

Margarita Castro Rawson, que prepara su tesis para el doctorado, en la escuela de periodismo de la Universidad de Columbia, Nueva York, ha encontrado, en Bibliotecas de los Estados Unidos, hermosos cuadros de costumbres costarricenses, escritos por Marie. Como ya no contamos aquí con la colección de "El Guerrillero" tendremos que conformarnos, con lo que dicha compatriota inserte en su Memoria Universitaria.

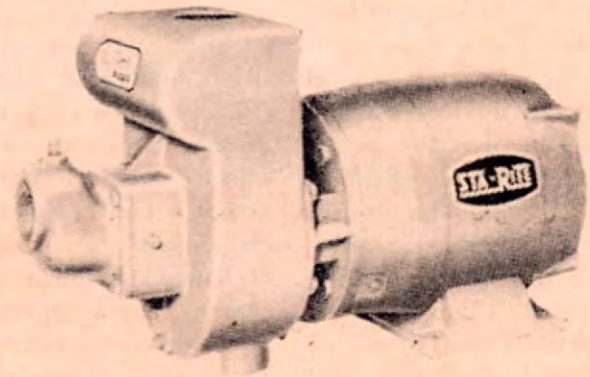
No podríamos olvidar a Fray Juan (Presbítero Juan Garita), que como quedó apuntado adelante, ya daba muestras de su vena poética el año 1870, y de entonces a la primera década de este siglo, inundó los cuantos con cola, cuentos conchos y poemitas, todo de sabor costumbrista. Recordamos: "Los Cuatro Sordos de Esparta" (prosa) y "El Consentimiento" (verso). También escribió fábulas. Eso contiene el folleto en que se recogió su primicia literaria.

Rafael Carranza Pinto, que apeló al epigrama y el teatro, cuando no a las crónicas maliciosas, para fustigar a los Gobierno de Guardia e Iglesias, debe tenerse como uno de los

¡No deje perder sus cultivos...!

¡RIEGUELOS!...

BOMBAS PARA AGUA



TENEMOS LA QUE UD. NECESITE EN SU HOGAR O FINCA
PARA AGRICULTURA
PARA INDUSTRIAS
PARA HOTELES
PARA CASAS DE HABITACION

Muchos agricultores han convertido en dinero contante y sonante, sembrados aparentemente arruinados por la falta de agua, aún en la época de invierno.

Almacén RUDIN Ltda.

TELEFONO 22-37-25 — APARTADO 2348

San José, C. R.

LLANTECA

DISTRIBUIDORES:

LLANTAS "GINSA"

BATERIAS "EXIDE"

Bicicletas RUDGE y BENOTTO
REPUESTOS Y ACCESORIOS

PUNTARENAS

Telefono 61 - 06 - 91

precursores del costumbrismo. Léase "La Chirimía" (1870), si se quiere formar concepto.

Manuel Argüello Mora, entre 1878 y 1899, escribió cuadros históricos; novelitas del mismo género, donde hace reminiscencias de sucesos políticos que vio o en los cuales le correspondió participar. Tienen de memorias y de historia. El folklore es una especie de aliado de ésta. En sus "Páginas de Historia" (Recuerdos e Impresiones) y en su "Costa Rica Pintoresca" (1899), hay mucho de costumbrismo.

Cuando aparece en nuestro medio, el periodista ecuatoriano, Federico Proaño, gran humorista, la prosa de esta categoría hace escuela. "La Escoba" y el "Otro Diario" (1885), guardan muchos cuadros de costumbres, jocosos, irónicos a veces, que revelan una agilidad mental, una aguda apreciación de nuestro medio.

Aquileo J. Echeverría establece otra forma de costum-

brismo, en sus bellos romances. También cultiva con éxito la prosa ¿Qué son: "Un Discurso de Oposición" (1909) y "Las Serenatas"? Descripción de costumbres. Qué sus Concheries? Album donde se recoge la sabiduría de nuestro campesino. Georgina Ibarra Bejarano, acertadamente, lo llama "El gran poeta folklórico".

Manuel de Jesús Jiménez Creamuno, al modo de Palma, inicia sus crónicas históricas de sabor eminentemente criollo, donde describe costumbres, como por ejemplo "Las carreteras de San Juan".

Yoyo Quirós o Gonzalo González (Teodoro Quirós B.), realizan corta pero profunda labor costumbrista bien calificada en sus crónicas humorísticas: "Crónica de un baile", "Las peleas de gallos", etc., (1900). Se le tiene catalogado como periodista humorista.

Pero realmente, el movimiento costumbrista cobra verdadero interés en nuestros literatos, cuando aparece la novelina de Joaquín García Monge "El primo" (1900), a la cual siguen "Hijas del Campo" y "Abnegación". Se provoca revuelo, entre las dos tendencias: los "afrancesados" y los "criollistas". Zambrana (Antonio, Soto Hall (Max y el propio Ricardo Fernández Guardia, se pronuncian por prescribir en la novela costarricense del habla campesina. Jenaro Cardona, Claudio González Rucavado, Carlos Gagini, se inician en este género novelístico cívico tanto en "Itinerario de la novela costarricense" (Imprenta Española, 1947). Como es una crónica insertada en "Diario de Costa Rica" y reproducida en revistas nacionales y extranjeras (1951) relatamos el revuelo que se produjo en nuestro pequeño mundo literario, a principios de siglo, con ese motivo. Claudio González Rucavado publica "El Hijo de un Gamonal" (1901); Jenaro Cardona "El primo" (1905), Carlos Gagini "Charramasca" (1909). Cada uno de ellos sigue el pensamiento de Menéndez y Pelayo: "Es cada vez más loca para ser cada vez más universal".

Y es entonces cuando se impone la literatura de Magón, con su cuento, con aspiración de novela. "La propia" (1909). Aquí confirmamos, que Ma-

gón, a más de excelente cuentista, pudo haber ganado gloria Pero o no tuvo tiempo o no intentó crearse sus personajes. Caldés, en España, no ganó la cima como comediógrafo, si no cuando llevó a la escena "El Abuelo" y en el género novelístico cuando dio a conocer "Misericordia", en 1897), llamado por la grey gran año galdosiano. Luego hasta el poeta ramonense Lisímaco Charriá intenta convertir su musa —que moriposeaba por el parnaso griego en musa proletaria, sin alcanzar otra cosa que imitar al murciano Vicente Medina, admirable poeta regionalista. (España). Hacen escuela, y van desfilando: Enrique Hine (Manolito), cuya labor puede leerse en "El Cometa" y en Diario de Costa Rica". Poeta dibujante de línea maestra. Más tarde serán Demitilo Abarca (Andrés Meza), muerto a temprana edad. Ejemplo: "Lágrimas de Hospital" (1926), etc. Sinforoso Retana (Arturo Agüero) 1940, "Visitando Portales", "Petición de la Mano", etc. José Ramírez Saizar, recoge folklore guanacasteco en "El Boyero", "Mi rancho pajizo". Aníbal Reni (Eulogio Porras) que recogió folklore guanacasteco: "Sacanjunches" y "Recaditos Criollos", etc. Timoleón Garro (Otto Hütt Chaverri) "La Cieguita" "La Yegua de Varela". "La Promesa", etc. Ernesto Ortega Cartaginés: "Cuentos del Terruño" (946) Y

Los fabricamos para estar seguros de lo que vendemos.

MUEBLERIA LA INDUSTRIAL

MUEBLES FINOS DE DAMASCO
CALIDAD Y BUEN GUSTO.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

SAN JOSE

(50 varas al Norte del Mercado)

TELEFONO: 21-13-90.

el modesto profesor José Fidel Tristán, que entre otras cosas escribió: "Película corta"; Luis Doble Segreda, con sus estampas herdianas.

No podríamos olvidar a Carmen Lyra (María Isabel Carvajal). Que publicó, entre otras cosas "Los cuentos de mi Tía Panchita" (1920); ni a otra dama que ocupa buen lugar en este género literario: María de Noguera, autora de "Cuentos viejos". (1923).

Hay que recoger todo el folklore que anda desperdigado.

Debemos hacer un llamamiento al patriotismo costarricense, antes de poner punto final, para que se empeñen las gentes que escriben, los maestros, los músicos, como ya lo iniciaron Roberto Cantillano, José Daniel Zúñiga y Julio Fonseca, en sus diferentes gé-

neros. La mina no está agotada.

Chile, Argentina y Colombia, han realizado, en este sentido, una tarea más sistemática y amplia. Argentina creó el Consejo de Educación, que hizo un plan y encomendó a los maestros la misión de ahondar, en sus respectivas localidades, el costumbrismo.

Si queremos dar fisonomía propia a la Patria, si queremos fundamentar en su tradición de cultura su progreso futuro, busquemos la sabiduría popular.

Llevemos al libro su folklore. Recojamos el lenguaje vernáculo. Con esta recomendación final, justificamos la intervención en este asunto, movidos por el deseo de consagrar la vida de la verdad. Como lo quería Juvenal.

Y queremos agregar a otro bonitos cuadros de costumbres en Guanacaste y la Zona Bananera del Pacífico: José Fabio Ugalde, los cuales aparecen publicados en "Repertorio Americano".

Especialmente hemos reservado para finalizar este capítulo los nombres de Fabio Baudrit (Foxes; Modesto Martínez) (Pepe rueda la bola) que en los periódicos "La Información", "Sucesos", etc. y no pocas revistas, dejaron gran cantidad de crónicas humorísticas, de sabor costumbrista y no pocas. Y el cuentista Carlos Salazar Herrera, artista del lápiz, que con "La Sequía" y "Uno es Caduco" (1936) ganó campo de honor en nuestras letras. Seguramente que han podido escaparse muchos otros nombres donde figuran los principales cultivadores del folklore costarricense. Repárese que la crónica va tomando espacio.

Le ofrecemos las mejores maderas del Pacífico.

MARIO PEÑA PONS

DEPOSITO DE MADERAS

TELEFONO 22-17-25

SAN JOSE Costado Norte de la Plaza del Pacífico

Anúnciese y suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"

Viñetas históricas de Guanacaste

LA PRIMERA MUNICIPALIDAD AL CREARSE EL CANTÓN DE ABANGARES EN 1916. Tomó posesión el 1º de enero y se integró así:

PRESIDENTE: José Gamboa; **Vice-presidente:** Moisés Sibaja; **Vocal (?)**: Juan José Gutiérrez; **Primer Suplente:** Selín Mecbel; **Segundo Suplente:** Víctor Manuel Álvarez.

Jefe Político: Aristides Vargas. **Sargento de Policía:** Inesio CuberSoS.

GUANACASTE, según un mapa del historiador don Miguel Obregón, editado por la Casa Forest, de París, cuenta con trece mil kilómetros cuadrados de superficie y es una de las provincias del país que goza de una topografía privilegiada, donde se encuentran todas las temperaturas para hacer humanamente placentera la vida de cualquier persona, europea o de las regiones tropicales.

EL VOLCAN OROSI permaneció inexplorado hasta el año 1890, según el historiador don Ricardo Fernández Guardia y la primera ascensión a su cráter la hizo el Dr. Sapper, un sabio alemán que estuvo haciendo estudios en Costa Rica a casi finales del siglo pasado.

En sección aparte estamos publicando una relación del Profesor don Otoniel Vega Martínez de una excursión de estudio realizada por él y un grupo de compañeros que en 1923 ascendieron al Orosí.

LOS CHOROTEGAS DE LA PENINSULA DE NICOYA, eran gente de trabajo y gustaban de la agricultura, sólo que su labor se iniciaba "desde las horas muy tempranas del día" y concluía muy antes del medio día, después de lo cual se entregaban al descanso. Al descubrirse su territorio

en 1522, los conquistadores observaron que los nativos cultivaban en gran escala el maíz, los frijoles, el cacao. Además sembraban la yuca, para reforzar su alimentación. Cultivaban el tabaco, el algodón y gran cantidad y variedad de frutas como el nispero, el zapote que les servían para traficar con sus vecinos del altipano central y demás tribus como artículo de cambio.

Los frutales se extendían en lo que es la parte sureste de la península, los ríjulas de Bagaces y Cañas tributarios obligados de los chorotegas. Con la presencia de los españoles dejó de existir el monopolio y todas las frutas de la campaña nicoyana pasaron a cultivarse en todas partes.

EL CANTON DE CARRILLO EN GUANACASTE

está asentado en su mayor parte sobre grandes llanuras y colinas de especiales condiciones para el cultivo de toda clase de cereales. Los baños casi anuales que le da con sus aguas el río Tempisque, invadiendo una gran extensión de las tierras bajas resaltan el vigor productivo del agro. Se debe a esta circunstancia que la economía del cantón casi no tenga variaciones en contra y sean de lo más prósperas, pese a que en los últimos tiempos la ganadería haya ido restándole tierras a la agricultura, obligando al braccero a salir de su tierra nativa hacia las ciudades. Una finca ganadera se mantiene con muy poca gente. Una finca agrícola necesita bastante. La finca ganadera enriquece a pocos. La finca agrícola reparte sus ganancias con muchos y da vida y trabajo a una región. El Estado debe ayudar al finquero agricultor en mayor grado que al ganadero, con incentivos que lo hagan prosperar.

LA REFORMA TERRITORIAL DE 1835, dictada en Decreto CV de 24 de marzo por la Asamblea Constitucional del país, fue la que en realidad agrandó el territorio de Guanacaste al término actual. En dicha reforma se le agregaron los territorios de Bagaces y las Cañas,

que pertenecían al distrito de Esparza de la antigua comarca de Puntarenas. Esparza (Esparta) estuvo en un tris de llegar a formar parte del antiguo Departamento del Guanacaste, confirmando la Ley Fundamental de 10 de nov. de 1824.

DOCTOR TOBIO

PERSONERO DE "THE ROCHE INTERNACIONAL INCORPORATED"

(De unas frases dichas en Punta del Este, en Uruguay, por el Doctor en Farmacia, don Humberto Zamora Vargas)

Con sumo gusto el redactor recoge del apreciable caballero don Humberto Zamora Vargas sus expresivas frases dichas en una reunión de Punta del Este en la República de Uruguay, agradeciendo las muestras de atención que se le dispensó al grupo de delegados centroamericanos farmacéuticos que viajaban por Sur América.

"Cabalgando sobre el océano, recorriendo territorios, cruzando por encima de la cordillera andina, hemos venido, desde nuestros respectivos países, los integrantes de las delegaciones nicaragüense y costarricenses, al Quinto Congreso de Bioquímica y Farmacia, verificado en Santiago de Chile, hacia Montevideo, la bella capital uruguaya, donde es fama que la cultura florece y la genuina democracia es su escudo.

Aquí Artigas estatuyó la nacionalidad uruguaya y vio la luz primera el escritor y pensador José Enrique Rodó, quien con la pléyade de artistas, poetas, científicos, han hecho grande el pequeño gran país en que vivía.

La pujante ciudad de Montevideo ha acogido a centenares de centroamericanos, quienes han venido en su afán de mejoramiento.

La firma manufacturera de productos farmacéuticos The Roche International Incorporated, que viene preparando productos farmacéuticos desde luengos años con el propósito de devolver la salud a quienes la han perdido, nos recibe en Flaya Solana, y aquí en esta casa, en grato convivio.

Aquí nos hermanamos los representantes de dos países de la América del Centro y en su nombre os doy las gracias más cumplidas.

Como gustamos de ser recíprocos, en nombre de ellos os digo: Cuando vengáis a nuestros pueblos, preguntad por cualquier de los aquí presentes, en las respectivas localidades, y cada uno tendrá el agrado de corresponder al ágape con que nos brindáis.

Levanto mi pensamiento para hacer votos por la prosperidad de todos los países de la América India y os repito: Cuando vayáis a nuestros países, seréis bien recibidos".

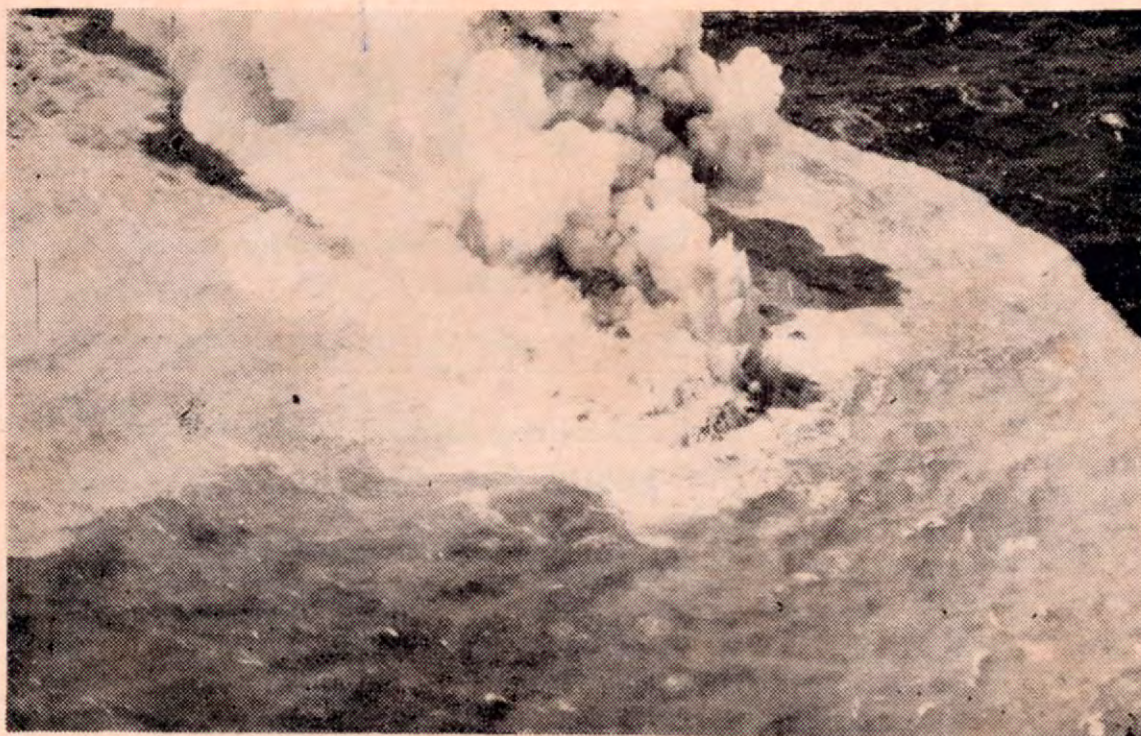
Punta del Este, Uruguay, diciembre de 1960.

NO LEA BASURA! CULTIVE SU ESPIRITU!

"LEA POESIA"

**PERO PREFIERA AUTORES
COSTARRICENES.**

Excursión al volcán Orosí en 1923



Constantes fumarolas observadas últimamente hacen suponer que el Orosí no está apagado.

En abril de 1923 hizo una excursión al volcán el profesor don Otoniel Vega, director en aquella época de la Escuela de La Cruz. De esta excursión el señor Vega hizo una publicación en los periódicos de San José, de donde lo hemos recogido para darle publicidad en esta revista.

Desde hace mucho tiempo vengo oyendo decir que es imposible subir al Orosí y hasta en una geografía leí que la salvaje y densa vegetación que cubre las faldas y cumbres

le imposibilita el ascenso". Conversando con don Carlos y con don Raúl Barrios me informaron que ellos habían hecho dos tentativas de llegar a la cima y que habían

fracasado porque los compañeros echaron pie atrás y porque en pleno mes de abril les cayó un largo y fuerte aguacero.

por el Profesor

**Don OTONIEL VEGA
MARTINEZ**

Por otra parte, los campesinos supersticiosos me decían que el volcán se enfurecía cuando alguien trataba de llegar a su sima y me hablaban de retumbos, temblores, etc.

También se escuchaban muchas leyendas respecto a él. Se dice que un fraile pretendía ascender y que entonces el coloso comenzó a retumbar y a moverse. Que el cura dijo a sus compañeros: "Este volcán debe tener minas de plata", y se oyó una voz misteriosa que contestaba: "Plata no, oro sí". De allí el nombre que lleva.

Desde el corredor de la escuela diariamente lo contemplo, generalmente con la cúspide envuelta en nube, rara vez despejado. De lejos parece inaccesible, se ven grandes derrumbadores, profundas cañadas, cortes verticales, selva tupida. Resuelto a resolver el enigma de la cumbre organicé una expedición. Llegado el día de la partida, este compañero acorbarda, el otro pone pretextos: por fin me junto con cinco; son ellos: Tobías Cortés, Antonio Barth, Justino Zamora, Diego Méndez y Emiliano Morales. Llevamos provisión para ocho días. Montados en sendos caballos salimos al atardecer del 17 de este mes (de abril de 1923) a dormir a Oroí, hacienda de don Luis Morice, que está vecina al volcán. La mañana del dieciocho la empleamos en examinar las faldas para ver por qué lado debemos lle-

LIBRERIA GUIDO

ALVARO GUIDO MOLINA

Libros, Revistas, Artículos Escolares y de Oficina, Lapiceros, Bolígrafos, Plumas de Fuente, Juguetería y cuanto se necesita en el ramo.

★
PUNTARENAS

Avenida del Comercio



EL MAS GRANDE SURTIDO EN TEXTOS

ESCOLARES Y DE COLEGIO.

Anúnciese y suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"

35

var a efecto la ascensión. Tres son las rutas que se pueden seguir: por Mata Redonda, que da acceso al Cerro del Cacao, de donde se puede pasar al Orosí; la desechamos por larga; por Llano Largo, menos empinada pero con muchos canforros, y por el Pedregal, llano que conduce a un filete que parece llegar hasta la cima. Nos aventuramos por este último lugar. De la hacienda al Pedregal tardamos dos horas a caballo. Nos proveemos de agua en un riachuelo que llaman Las Yegüitas, por si adelante no la encontramos, como en efecto nos ocurrió. El Pedregal es un llano de muchas hectáreas de extensión, cubierto de zacatales y de miles y miles de piedras de todas formas y tamaños. De aquí devolvemos las caballerías y continuamos a a pie: la brújula nos dice que tenemos que marchar hacia el N.E.; el termómetro marca 27 grados centígrados. Donde comienza la selva ya escasean las piedras; la maleza es rala y avanzamos fácilmente abriendo un sendero con el cuchillo. Hemos caminado una legua y ya hemos subido 500 metros, como mil metros del nivel del mar. Observo el termómetro y marca 22 grados. Acampamos, pues la noche se nos viene encima.

Del lugar donde pernoctamos para adelante, el terreno va en mayor desnivel; a uno y a otro lado se observan grandes precipicios; marchamos sobre un lomo poco ancho que se estrecha en partes hasta el tanto de una vara. Los árbo-

les son menos altos y menos copudos; los matorrales comienzan a espesarse y a dar trabajo al que va abriendo la ruta. De pronto nos sentimos en la cima; una espesa nube nos envuelve; el termómetro ha descendido hasta 15 grados; la brújula ya no marca el nor-este vamos directamente hacia el E. hacia donde se adivina el punto culminante; el viento sopla con gran violencia; caminamos sobre una alfombra de raíces cubierta de líquen y de musgo; estas criptógamas cubren aquí a todos los pigmentos arbolitos desde las raíces hasta las últimas ramitas. Cosa digna de notarse es que unas raíces se agarran del suelo con feroz tenacidad, mientras que otras se entrelazan formando tupida red, opiniéndose con éxito a las embestidas del viento huracanado.

Con dificultad nos abrimos brecha por entre la vegetación exuberante subiendo por una especie de gradería de musgos y de raíces y sosteniéndonos en los troncos de los arbolitos; llegamos a la meta. Son las diez horas y el termómetro marca 13 grados. La cima que hemos recorrido es larga y angosta; a la derecha e izquierda se abren vertiginosos abismos. Nada de cráter: suponemos que esté en las faldas y ya cubierto de vegetación. Los panoramas que desde la cúspide se contemplan son bellos sobre toda ponderación, aunque la niebla sólo por instantes nos permitía ver a lo lejos, los paisajes que hicieron a nuestra retina dejar un recuerdo imborrable.

NO CESE

Cuando alguien deja de anunciar
alguien deja de comprar.
Cuando alguien deja de comprar
alguien deja de vender.
Cuando alguien deja de vender
alguien deja de trabajar.
Cuando alguien deja de trabajar
alguien deja de ganar.
Y cuando todos dejan de ganar
todos cesan de comprar.

AUTOR ANONIMO

Gentilmente para la honorable colonia china de Puntarenas.

NUEVOS Y SENSACIONALES
ESTILOS DE BALDOSAS
DE ARCILLA PARA

PISOS

Para lucir en su sala, comedor, dormitorio,
terrazza o corredor.

TONO ROJO CALIDO - ACABADO PERFECTO

Le ofrecemos: ARABESCO - RECTANGULAR -
ROMBOIDAL - CUADRADO - EXAGONAL

LADRILLERIA

"LA URUCA"

TELEFONO: 22 - 33 - 36

PARA LO QUE SIRVE LA EMBRIAGUEZ, SEGUN ILUSTRES PENSADORES

"La embriaguez es muy útil para perder el tiempo, el dinero y la vergüenza" — Sócrates —

0-0-0

"Acaba con el hogar, la sociedad y la familia. Sudermann." —

0-0-0

"Para que los hijos pierdan el respeto a los padres y el respeto a sí mismos". — Carducci.

0-0-0

"Para suicidarse." — Napoleón. — Para tener desaliento en el trabajo".

0-0-0

"Para hacer papeles ridículos, cometer toda clase de vulgaridades". — Bismarck

0-0-0

"Para pedir fiada una copa de licor, cuando ne se tiene valor para pedir un pan para que coman los hijos". — Carlos V.

0-0-0

"Para trastornar el cuerpo, pervertir los nobles sentimientos y destruir las facultades mentales". — Francisco I

0-0-0

"La embriaguez es simplemente una demencia voluntaria". — Séneca.

0-0-0

"La embriaguez pone al ser humano a la altura de los cerdos". — R.A.R.G.

(Material tomado de "MUJER Y HOGAR".

Don Luis Marín García

Gran consternación y pena causó entre sus amistades en la provincia de Guanacaste y fuera de ella, el fallecimiento del apreciable caballero don Luis Marín García, cuando las noticias de su enfermedad eran satisfactorias y hasta se le vio dedicado otra vez a sus labores cotidianas antes de morir.

Fue don Luis un hombre de muchas actividades; al correr de su vida hizo de todo: fue comerciante de telas y abarrotes, carpintero ebanista, orador político, realizó labor de periodismo con un hebdomadario cuyo nombre no recordamos y fue también corresponsal de varios periódicos de la capital; fue finquero, contabilista y entendido en asuntos legales, por muchos años atendió asuntos de abogacía; no recordamos bien, pero creemos que fue munícipe y por algún tiempo fue Jefe Político del cantón de Cañas. Su talento como su esfuerzo siempre se mantuvieron en constante vigilancia buscando el mejoramiento colectivo. En política era de los abnegados que todo lo dan y nada reciben. Luchan con tesón y se conforman con las gracias del candidato después de la batalla.

Recordamos hoy su figura austera de gran señor que fuera siempre. Con él se va un gran elemento, un adalid en las luchas ciudadanas, por el adelanto de Guanacaste y de Cañas especialmente.

¡Grata será su memoria augusta!

Terminamos estas líneas haciendo presente a todos sus deudos nuestra sentida condolencia, en especial a sus hijos doña Nísida, don Luis Angel y señora, don Carlos y Sra. don Iván Marín y Sra.



A su paso por el mundo despertó todas las simpatías y se las llevó consigo.

Doña Francisca Chavarría de Quintana

Viene a nuestra Sección Luctuosa, la figura venerable y querida, de doña Francisca Chavarría de Quintana, fallecida en Puntarenas el 8 de enero del presente año, confortada con los Santos Sacramentos, dejando sumida a su apreciable familia en el más hondo desconsuelo.

Fue doña Francisquita, de una vida recta y limpia. Símbolo de pristinas virtudes, su vida se deslizó por la senda del bien, ejemplo que deja a sus hijos y estela de afectos en el corazón de todas aquellas personas que supieron de su trato y buena amistad.

En Puntarenas su deceso ha causado profunda pena, tanto por el honroso puesto que ocupaba en la colectividad, como por el arraigo que tiene conquistado la apreciable familia Quintana, y en especial el apreciable doctor don Gonzalo Quintana Salinas, uno de los médicos más queridos de los porteños, y que más honra su prestigiosa profesión.

Terminamos estas líneas reiterando a la apreciable familia doliente, a sus hijos: Maria Teresa, Jose León y Jenney, como al Dr. don Gonzalo Quintana, los votos de nuestra mayor simpatía y pesar.



"Opiniones sobre el libro de cuentos y la revista: AYER Y HOY".

Durante ventidós años

USTED LE HA DADO AL PAIS UNA REVISTA CULTURAL MUY IMPORTANTE QUE ES COMO UN CANTO A LA PATRIA.

Alajuela 25 de febrero de 1968.

Señor don Rafael Armando Rodríguez G. Puntarenas, Apdo. 275. Estimado señor Rodríguez:

Hace unos días, viajando de esta ciudad para Naranjo, con uno de mis hijos menores, lo vi subir al carro y obsequiar antes de separarse unas hojas volantes sobre su revista "AYER Y HOY".

No me quise levantar para darle la mano y saludarlo por que no me quitaran el campo, pero aproveché la ocasión par decirle al niño: "Ese señor que está repartiendo esos volantes es don Rafael Armando Rodríguez, el autor del libro de cuentos que estás leyendo y que tanto te gusta".

Con esto quiero decirle el valor e interés que tienen sus publicaciones. Como periodista y como escritor, usted merecía que se le hubiera dado un premio. Durante veintidós años o más Ud. le ha dado al país una revista cultural muy importante, que es como un canto a la patria. Pero, aquí a nadie se le reconocen sus méritos sino hasta que se ha muerto.

Siga adelante! No desmaye en su tarea educacional, que también habemos muchos que le admiramos y le reconocemos su valor.

Su Afmo. S. Servidor,

(Edo.) JUSTINO ZAMORA P.

PASTEL DE FRESAS

- 1 lata de leche condensada
- 3/4 de lata de jugo de limón agrio.
- 1 taza de fresas
- 1/2 taza de crema batida
- Un molde de masa, cocido para pastel.

PREPARACION:

Se mezcla la leche condensada y el jugo de limón. Se revuelve hasta que la mezcla se espese. Se mezcla cuidadosamente con la fruta ya limpia, es decir bien lavada.

Se echa en el molde de pastel, cocido y se cubre con la crema batida. Se hace enfriar antes de servir. Si se desea, en lugar de fresas puede usarse banano cortado en rueditas, o melocotones y otra fruta de su gusto.

ENSALADA DE COLIFLOR y ZANAHORIA

- 2 tazas de coliflor ya desmenuzada.
- 2 cucharaditas de cebolla rallada.
- 1 taza de zanahorias ralladas
- 1 tercio de mayonesa
- 1/2 cucharada de azúcar
- Peregil o chile dulce picado.
- 1 cucharadita de jugo de limón.
- 1 lechuga.

PREPARACION:

Se combinan todos los ingredientes; se mezclan completamente. Se sirve en hojas de lechuga. Si se desea, se adorna

con mayonesa adicional. Se salpica con chile dulce o perejil picado.

MONDONGO A LA PARMESANA

- 1 lata de garbanzos
- 1/2 libra de polvo de queso
- 1 libra de repollo
- 3 chayotes tiernos
- 1/2 libra de margarina Rex Oro.
- 1 cebolla grande
- 2 libras de pata
- 1 una cebolla de salsa de tomate.
- 4 chiles dulces
- 2 libras de zanahoria
- 1 libra de papas
- 1/2 libra de manteca Garrido Llovera

PREPARACION:

Se parten en tiritas todas las verduras, se ponen a freír con los condimentos al gusto de manera que no queden muy cocinados, se apartan y se les agregan los garbanzos y los chiles dulces y asados y en tiritas. Se cocina el mondongo con los olores al gusto y las dos libras de pata. Cuando este todo listo se prepara una cacerola con la margarina Rex Oro y la manteca Garrido Llovera, luego se van poniendo capas de mondongo, capa de polvo de queso, capa de salsa de tomate, capa de verduras. Se continúa así hasta terminar con los ingredientes de esta manera que la última capa sea de mondongo. Se mete al horno por 3 horas y se deja hasta que dore a fuego medio.

La mujer es fea cuando habla demasiado; peor cuando habla mal; feísima cuando cree que el único pedestal que la levanta es el de la maledicencia y el de la murmuración sistemática, que todo lo mancha y enloda, para quedar ella sola en la superficie, con los prestigios inconfundibles de sus jactancias tan baratas como indignas.

Es fea la presuntuosa, que hace consistir el mayor encanto de la mujer en aparecer ante el mundo como una linda flor artificial.

"Bonita para un día de fiesta", pero sin ningún valor para el resto de la vida.

Es fea la holgazana, la que no tiene en casa otro trabajo que el de adornar y cuidar como un ídolo su belleza, a menudo disentible y siempre efímera, sin recordar que la vida es una milicia y un apostolado, y que los mejores combates y los grandes apostolados no se libran ni se ejercen con un rostro hermoso, sino con acciones de santa e intensa fecundidad.

Es fea...! Son muchas las feas! Lo son todas las que ignorantes de su destino, no se preocupan de prepararse a cumplir su gran misión en la tierra, único título que hace a la mujer digna, grande y admirablemente hermosa.

(AUTOR DESCONOCIDO)



Página

de la

mujer

MAÑANA

Mañana. Esta palabra es sinónimo de "dilación, irresolución, timidez, debilidad de carácter": y estas son las piedras miliare que en el ancho camino, conducen al principio del fracaso llamado "mañana".

Una cosa que no existe en realidad, un día que nunca llega, eso es "mañana". Y sin embargo, con frecuencia hay quienes esperan ese día que nunca llegará...

Si tenemos que principiar un trabajo decimos que lo comenzaremos "mañana".

Si debemos abandonar un mal hábito, decimos que comenzaremos a dejarlo "mañana".

"Mañana" es el mullido canapé donde la debilidad humana se acuesta a descansar.

Un millón de hombres se dicen cada día: "me propongo ahorrar dinero y vivir juiciosamente. Comenzaré "mañana".

No hay que alargar con palabras un análisis universal del ladrón del tiempo.

Envuelta en la palabra "Mañana" se encuentra la causa de numerosos fracasos.

MIMA

LICENCIADO

RICARDO CARBALLO

ABOGADO Y NOTARIO

PUNTARENAS, C. R.

OFICINA 250 VARAS AL NORTE
DE LA ADUANA.

Pepe Manzano y la bruja de Miramar

Para 1912 la floreciente ciudad de Miramar del cantón de Montes de Oro, era casi solamente una calle larga y amplia de sur a norte, con unas cincuenta casas y ranchos diseminadas entre la fronda o construidas siguiendo el nivel de la vía, que iba para las minas de Bella Vista y Providencia.

No obstante, tenía su mercadito a la orilla de la carretera y al lado estaban los negocios de venta de comida y las cantinas, cuyo movimiento comercial era profuso los días sábado, domingo y parte del lunes, después de lo

cual la pequeña aldea volvía a quedar letárgica, al partir la gente trabajadora de las minas.

Frente al mercado ya se había construido una plazoleta, con el objeto específico de tener un lugar para las corridas de toros en las fiestas populares de cada año.

Pepe Manzano, alias El Curro, se encontraba establecido dentro de esta modesta vecindad, con un pequeño negocio de abarrotes y verduras. Había llegado al país en 1909 como tantos inmigrantes: con un par de pantuflas en los pies, un fuerte brazo para el

Es un cuento de

Rafael Armando Rodríguez

trabajo, una salud a prueba de enfermedades y sobre todo, con una inmensa ambición de hacer plata de cualquier manera.

A su llegada a "Los Quemados", que tal era el primitivo nombre de la aldea, El Curro no se detuvo más que lo suficiente para amorazr, recoger algunos informes del corte minero de la región y continuó su viaje a la mina "Providencia" que estaba en plena actividad.

Alquiló su brazo a la Compañía manejando "una chicharra" en los túneles, y como los sueldos no eran malos allí permaneció largo tiempo, pero hubo un desprendimiento de tierras y estuvo sepultado varios días, aguantando hambre y sed, hasta que no llegó hasta él y sus compañeros de tragedia la patrulla de rescate.

Muy grave y con un brazo dislocado fue llevado en camilla hasta la estación de Barranca y de ahí se le trasladó al Hospital de Puntarenas,

donde se recuperó pocas semanas después.

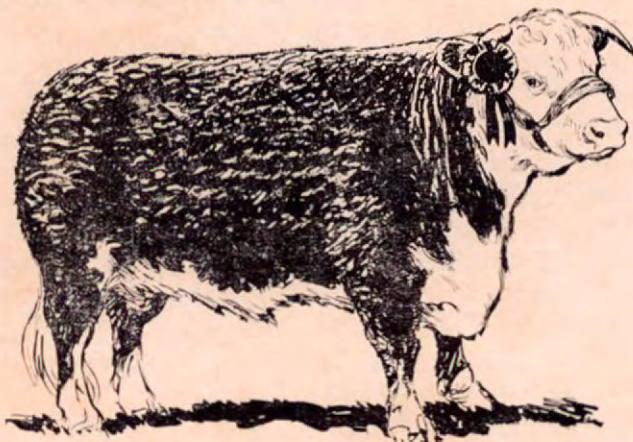
Pero Pepe Manzano aunque salvó la vida no salvó el brazo, porque le quedó insertible para las tareas pesadas como la del taladro dentro de las cavernas de la mina.

Había sido un magnífico trabajador y los gringos de la Compañía le dieron el puesto de guarda nocturno de las oficinas. Pero hubo un crimen que nunca se aclaró, a poca distancia de su vigilancia, en el que perdió la vida a garrote un buhonero y fue despedido.

Poco le afectó. El ya no era un desvalido. Tenía ahorrado varios cientos de colones y como le gustaba la región, se estableció en Miramar con aquel pequeño negocio de abarrotes y así iba prosperando paulatinamente.

Bajo el llamativo nombre de su Pulpería "La Tranquilidad", se reunían con él sus antiguos colegas de la mina. En la trastienda se jugaba a los

ASEGURE SU GANADO FINO



La Póliza de Ganado cubre contra pérdidas por muerte producida por enfermedad, accidente, incendio o rayo.

Con esta póliza usted puede asegurar la vida de su ganado caballar, vacuno o porcino debidamente identificado, de raza pura o de alta gradación.

Pida toda clase de informaciones sobre esta importante protección para la industria ganadera.



Instituto Nacional de Seguros

■ **ALMARROCHA** ■

SU JOYERIA

DE CONFIANZA

Avenida "Ricardo Jiménez"

Teléfono N° 358

LIBERIA — COSTA RICA

Anúnciese y suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"

dados y se "mujereaba", para lo que solía alquilar dos o tres aposentos en los fondos de la casa. No pocos dolores de cabeza le daban a la autoridad estos libertinajes, y como también se solía despellejar al prójimo, el negocio del Curro era mal visto.

Una mañana de poco movimiento, en conversación con varias de sus parroquianas, una de ellas salió contando de las virtudes y el poder de adivinación y curandería que tenía "Ña Lastenia", la bruja más conocida del pueblo y relató varios casos increíbles pero ciertos.

El Curro se echó una carajada sardónica, pero dejó continuar el relato. Al terminar la mujer, adujo él: "¡Vá, quién cree en brujas...! A esas viejas brujas y explotadoras de tontos, yo las encerraba en un cuarto y les prendería yesca".

No había concluido de hablar don Pepe cuando precisamente apareció por la puerta del establecimiento la bru-

ja Lastenia, sosteniéndose de un chico de doce años que le acompañaba.

Al verla todo mundo se quedó en misa. La vieja, que no era sorda, había oído la última parte del comentario e increpó al Curro para que repitiera en su presencia las palabras.

—Pero usted cree, señora bruja, que yo tengo pelos en la lengua, pa decí a cualquiera la verdad? —contestó el aludido—, y prestamente le repitió todo. Sin saberse de dónde sacó fuerzas la vieja, devolvió a Manzano injuria por injuria y de paso le hizo el cargo de ser partícipe en el crimen del vendedor de baratijas. —"Usted lo planeó, para quedarse con la mujer y el otro porque creía equivocadamente que el buhonero tenía mucha plata y los dos se equivocaron. A ninguno le tocó nada".

Pepe Manzano casi se saltó el mostrador, si no lo hubiera sostenido una mujer que le servía de concubina y empleada en la cocina, pero lleno de có-

A SU PASO POR VILLA NEILY
HOSPEDESE EN LA

PENSION COSTA RICA

PONEMOS A SUS ORDENES NUESTRO MAGNIFICO SERVICIO DE CUARTOS, COMODOS Y BIEN VENTILADOS.

También tenemos comida por servicio
y a la carta

Atención especial de sus nuevos propietarios

JULIO RENDEROS Y SRA.

VILLA NEILY DE GOLFITO

lera le tiró unos tomates podridos en la espalda.

La vieja franqueó la puerta apresuradamente, pero antes volvió la cabeza para chillar y gritar a su enemigo: "Maldito, maldito! No pasará mucho tiempo sin que sepas de mí! Curro piojoso!"

Pasaron varios meses y ya nadie recordaba el incidente, cuando don Pepe Manzano dio en estarse rascando la cabeza delante de sus clientes y estos notaron que eran tantos los piojos que se le venían por la nuca, que el infeliz no se daba tiempo para estar matándolos con las uñas.

Todo el día pasaba su mujer expulgándolo y por último alguien le aconsejó que se recortara el cabello completamente y que lo mejor que podía hacer era salir del pueblo. Que aquello era increíble y que posiblemente la bruja lo había hechizado.

Entre tanto, en menos de un mes aquel hombre había cambiado mucho. No comía ni dormía tranquilo, entreteni-

do en expulgarse los piojos. Daba lástima! Parecía atontado!

Su mujer sufría amargamente y en un instante de resolución, se fue donde vivía la bruja Lastenia y le pidió de rodillas y llorando, que le levantara el castigo a su marido.

Esta le escuchó en silencio y rendida por el sufrimiento de aquella mujer, aceptó devolverle la tranquilidad, para lo cual le entregó un bededizo de hojas y raíces que el enfermo tomó con la dosis especificada.

Quince días después el enfermo estaba curado. Los piojos desaparecieron como por arte de magia. Pero no pudo evitar el Curro, el tener que pasar unos cuantos años a la sombra en la isla de San Lucas, debido al crimen en el cual había participado intelectualmente. Poco tiempo después, la bruja moría en su rancho, sin que dijera nunca cómo había averiguado lo del crimen ni cómo había hechizado al pobre Curro con lo de los piojos.

Miramar 6 de febrero 1968.

PRONTO! MUY PRONTO!

Estará a la venta en todo el país
nuestra revista,

CANCIONERO PANAMERICANO

Editado por la "EMPRESA EDITORA
CENTROAMERICANA" DE PUNTARENAS.

MAS DE 100 CANCIONES

Un bonito cuaderno de 64 páginas hecho con gusto para dar gusto y complacencia a nuestros miles de amigos de todo el país.
REPORTAJES CON ESTRELLAS DE LA RADIO
COSTARRICENSE Y DE CELEBRIDADES
QUE NOS VISITAN.

VARIAS PAGINAS DE PICARESCOS CHISTES

"COSTA RICA DE AYER Y HOY" no está al servicio
de ninguna causa política, social o religiosa. Sirve
únicamente a la cultura.

"Figuras de ayer"



Don Jorge Volio Jiménez

Se fue el guerrillero de la libertad
y el tribuno de la plebe

por ELISEO GAMBOA VILLALOBOS

Ante el Juez Instructor Militar, nombrado al efecto para instruir los sucesos revolucionarios acaecidos en la ciudad de Liberia el 13 de setiembre de 1926 compareció un acusado que dijo llamarse Jorge Volio Jiménez, sacerdote católico, Doctor en Teología y Filosofía, graduado en la Universidad de Lovaina, Exprofesor de Historia en el Colegio San Luis Gonzaga de Cartago, Exprofesor del Instituto Nacional de Varones en Tegucigalpa, diputado al Congreso Nacional, Segundo designado a la Presidencia de la República, General de División, Fundador y Jefe del Partido Reformista, Guerrillero de la libertad y tribuno de la plebe. En esta forma principia su declaración en defensa del cargo que se le hace, jefear una revolución para derrocar al gobierno constituido". Al leer los títulos con que principia el declarante, se tiene que comprender la figura extraordinaria que fue el General Volio, único en nuestro país y único en nuestra historia, muy difícil de encontrarle parecido en América.

Figura quijotesca la suya, que bien pudo caber en una página del libro: Capítulos que

se le Olvidaron a Cervantes", del escritor ecuatoriano Juan Montalvo.

Viste la túnica de sacerdote y sus sermones conmueven a los feligreses y arrebatan a los oyentes, que hacen grandes trayectorias a pie para escucharlo el Viernes Santo, en sus disertaciones sobre la Doctrina del Redentor.

Cuando el suelo del hermano pueblo de Nicaragua, fue hollado por la bota del soldado extranjero, lanza una proclama desde "La Nave", un periódico que está bajo su dirección, deja su túnica de apóstol de Cristo, coge el rifle libertario, traspasa la frontera de su patria, se incorpora en las filas de los patriotas y cae frente al enemigo, con su pecho atravesado por las balas de la ametralladora en la plaza de La Paz. Y en esta forma, como él dijo en cierta ocasión, rubricó con sangre lo que escribió con tinta. De esta manera, peleando por la defensa de sus ideales, en los campos de batalla, obtiene su grado del General de División.

Cuando regresó con sus compañeros, después del derrocamiento del gobierno de Tinoco, en el año 1919, en

donde estaban los soldados del Sapoá, se celebraba una asamblea cívica y uno de los allí presentes —lanzó un viva Alfredo Volio. El General, que pronunciaba un discurso — contestó: "El pueblo me recuerda a los muertos, muertos que viven en lo más íntimo de mi corazón; pero yo no lamento ni lloro a esos muertos, porque ellos murieron en el cumplimiento de su deber. Mi anhelo era que mis compañeros del Sapoá me hubieran encontrado muerto en el campo de batalla, tendido en una trinchera. Porque a qué título más grande puede aspirar un hombre en la vida que el de mártir sacrificado por la libertad humana. Quisiera la suerte depararme esa fortuna y consideraría que a mi existencia cupo un grande y hermoso objetivo. "En la reunión política que celebraba el Partido Reformista en el Templo de la Música, pronunció un discurso con esta frase: "Nuestro compañero Vidal Rivas al hablar de Epaminondas, olvidó este detalle: —Cuando el héroe de Tebas cayó herido —preguntó: ¿Quién ganó la batalla? Tebas, le contestaron. "Entonces sacadme la lanza". Si mañana una bala atravesara

el pecho de nuestro jefe, no me la saquéis mientras yo no sepa que el pueblo va en triunfo al Capitolio".

Su verba condensaba las aspiraciones de los humildes; sus ansias, las de la redención; su clamor, por la justicia.

A mi me correspondió acompañarlo en la política desde el año 1921, cuando un grupo de ramonenses encabezados por Nicolás Orlich, Juan Alfaro Vargas, Aquileo Orlich, Alfredo Salazar Caballero, Juan Rafael Mora Rojas, Juan María Quesada, Dionisio Villegas lo llamó telegráficamente a la Villa de Santa Ana y le ofreció una diputación en las elecciones de medio período, por el Partido que se llamó Regionalista Independiente. Se le eligió diputado en oposición al gobierno de esa época. Entre el pueblo ramonense y el General Volio había cierta afinidad de pareceres, de ideales, de rebeldías. Por ese motivo aquí se le quiso mucho; aquí tuvo gran apoyo en sus campañas; y aquí la Municipalidad en sesión especial lo declaró Hijo Adoptivo. Del Partido Regionalista Independiente surgió al calor del verbo del General Volio el Partido Reformista,

Sabía usted?

Por KALECHO

QUE LA PRIMERA INDUSTRIA DE SARCHI fue la del almidón de yuca? La paja de agua que mueve los actuales aserraderos, movió antaño los molinos de pulverizarla para la industria.

QUE EL NOMBRE DE SARCHI, es una corrupción del vocablo güetar que significa: "Potrero grande", o "sitio de pequeños árboles? Así es. Los primeros pobladores del lugar fueron gentes que llegaron de la Rivera de Belén. De la Rivera de Belén también salieron los primeros colonizadores de los pueblos de Grecia, San Pedro de Poás y Atenas.

QUE LA DIFERENCIA DE LA CARRETA COSTARRICENSE, con las demás carretas de los pueblos de América, consiste en que la carreta de Costa Rica tiene las ruedas hechas de piezas unidas por un aro de acero forjado, mientras que las otras, la rueda es de una sola pieza y las llantas son de pedazos de acero pegados?

Así es. Esta diferencia hace que la carreta tica sea más sonora y la otra sorda. Ese cambio se realizó en Sarchí por don José Gregorio Alfaro.

QUE COSTA RICA EN INVIERNO ES MAS PEQUEÑA? Así es. En invierno el río San Juan crece demasiado y la ribera derecha se corre al sur, más al sur.

QUE LAS DESTRUCCIONES CASI SISTEMATICAS POR CAUSA DE INCENDIO, terremotos de los templos de Grecia, hizo que Monseñor Thiel recomendara al Gobierno la traída de una iglesia de metal? Así es. Alarmado por la curiosa coincidencia el señor Obispo recomendó este tipo de construcción, y este es el motivo de que Grecia cuente con una iglesia metálica que tanto lucimiento le da a su ornato.

Con el pedido de la Iglesia a Bélgica vino también la estructura metálica del edificio metálico, donde trabajan varias escuelas, inclusive la "Buenaventura Corrales".

Pero es de notar por la curiosidad, que el valor de esta obra resultó inferior puesta, en Puntarenas, que el que tuvo después, debido al costo del traslado por la carretera nacional antigua. En un atascadero de las carretas en el sitio del Cacao, hubo que llevar el elefante de un circo que se encontraba en San José, para poder sacarlas con todo su material.

De no haber sido el empeño conque el Gobierno de don Rafael Yglesias tomó la construcción de esa iglesia, nunca se habría terminado.

QUE LA CIUDAD DE GRECIA tuvo su primer asiento a la orilla del río Nagarote? Así es. Así lo confirman viejos pobladores. Solamente que estaba un poco más al Este donde hoy está asentada.

QUE LA PRIMERA AGRICULTURA QUE INICIARON los "griegos" fue el cultivo de la yuca? Así es. No fue sino muchos años después que comenzaron a cultivar la caña de azúcar, hoy base muy firme de su desarrollo económico.

Don Jorge Volio...

con el que se iniciaron en nuestro país las reformas sociales en bien de los trabajadores. El año 1923 se organizó el Partido Reformista y lo seguí devotamente en sus campañas, tras la simbólica lechuzza, contribuyendo con veinticinco céntimos semanales para mantener el movimiento renovador en favor de las clases humildes. Al General Volio le debe la iniciación de mi modesta vida pública. El me trajo del Distrito de Santiago; despertó en mi mente adormecida de campesino, un amor por la cultura y por los libros y encendió su ejemplo y con su palabra en mi corazón la llama de un ideal. El General Volio fue un verdadero poeta de su vida, como uno de los personajes de un libro de Stefan Zweig. No pudo morir como era su deseo, en un campo de batalla, tendido en una trinchera, a pecho descubierto y de cara al sol. Las balas del Sapoá, Conventillos, Santa Rosa, El Jobo y La Cruz donde peleó por libertar a su patria en infortunio, lo respetaron. La suerte lo tenía reservado para que al final de su vida, anciano y enfermo, se acumularan sobre su nombre montañas de perjuicios y lo llevaron tras las rejas de una prisión.

Hombre múltiple tuvo turbulencias de mar, que como dijo uno de sus comentaristas, azotó el orgullo de las rocas y arrulló el ensueño de las plañas. Los políticos pueden olvidar su nombre con facilidad. Pero nadie podrá arrancarlo de las páginas de la historia. Y los políticos no hacen la historia. Mientras exista la Ley de Accidentes de Trabajos, y en los hospitales los médicos y las enfermeras, obliga-

dos por la ley, se acerquen al obrero moribundo a vendarle la herida, o a enyesarle la pierna o el brazo fracturado en un accidente; mientras la familia que perdió el padre, al hermano o al hijo, reciba una pensión y le libre de las calamidades; mientras que el obrero que va por las calles de muletas, porque perdió una pierna, o guiado por la mano de un lazarillo, con sus ojos sin luz, reciban un auxilio que los libre del hambre y de la mendicidad, el nombre del General Volio, tiene vida perdurable.

Los humildes, acaso más agradecidos que los políticos, lo recordarán con emocionada gratitud, y le dirán los padres a sus hijos, que la reforma agraria y que las leyes sociales, que tantas lágrimas y sangre le han costado al pueblo costarricense, se iniciaron con el año 1923 con el General Volio y el Partido Reformista. El loco genial con corazón de Nazareno, después de transitar por los campos de la mancha, arremetiendo contra los molinos de viento y combatiendo lo que consideró que era una injusticia, regresa sin lanza y sin Rocinante al lugar de donde había salido, y le vuelve la razón. La Iglesia, madre amorosa, lo acoge en su seno, y Jorge Volio, el sacerdote ejemplar, el apóstol que juró consagrarse a Cristo en los altares, se queda dormido, como el niño de alma fuerte, blandamente y parte hacia la eternidad, bogando en la nave azul de sus ensueños con la mirada puesta en San Francisco de Asís.

Eliseo Gamboa Villalobos
San Ramón, octubre 1955.

QUE TODAS LAS PALABRAS QUE COMIENZAN "CON GUA", en idioma maya, significan "árbol"? Así es. Nosotros tenemos árboles que comienzan con GUA, como por ejemplo: guaba, guayaba, guanábana, guachipelín, guarumo, etc. Con esto se puede afirmar o dar por descontado la influencia que el maya tuvo otrora en las lenguas aborígenes de Costa Rica.

★ SECCION HUMORISTICA ★

por **INOCENTE PUNZADA**

"Del momento político nacional".

Hay un tren estacionado en Alajuela pidiendo vía libre



Bajo el llamativo título de: "Dicen y andan diciendo", K.Bulla nos ha remitido de Alajuela el siguiente mensaje: "En esta ciudad se encuentra desde hace ya su tiempito un trencito mecánico muy mono, cuya locomotora lleva un rotulito muy simpático y no poco atractivo: "PARTIDO DEMOCRATA".

Este trencito se halla estacionado y está pita que pita pidiendo vía libre. Uno de sus conductores asegura que van hacia un tercer frente y que ESTAN DE LLENO CONTRA LA POLITICA DE IMPUESTOS DE LIBERACION Y LA UNIFICACION. QUE YA EL PAIS NO AGUANTA MAS CARGA".

Pero aunque pita y repita, y el maquinista se hace loco pitando, lo cierto es que no ha podido conseguir vía libre, porque los Partidos Liberación y Unificación no lo dejan pasar.

Por otro lado, hay un numeroso grupo de ciudadanos interesados en la formación de un tercer frente político, pero uniendo todos los grupos pequeños y tomando en cuenta también a los Partidos Demócrata y Demócrata Cristiano, bajo una sola bandera y una sola fé cívica: "UNION REPUBLICANA".

EL CORNETA DE ORDENES

"Definiciones raras"

LOS CONTRAS

¿Qué es bueno contra la Pe-reza?

—El Trabajo.

¿Contra los incendios?

—Los bomberos.

¿Contra el país?

—Los impuestos y los Em-préstitos.

¿Contra Moya?

—La manera hábil cómo le saca el fisco la plata a los pobres contribuyentes.

¿Contra pelo?

—La navaja con que lo rasan a uno en Puntarenas los chanceros, cobrando el 25% sobre cada pedacito. Y la Junta qué hace? Nada.

LAS TRAVESURAS DE DON MARIANO ZUÑIGA

Por todos los caminos... en los huecos de los barrancos... en todas las bocacalles... en cualquier endidura... en todas partes y en todos los lugares, los viajeros se vienen encontrando pintada en el sitio más visible una zeta colorada.

¿Pero quién puso esas zetas? ¡Vaya usted a saberlo! Las zetas están ahí y no son las del alfabeto griego sino del puro alfabeto tico. Tico por todos los costados.

Uno de los más intrigados enemigos políticos de don Mariano, dijo dubitativamente en una esquina del parque de Puntarenas, que posiblemente esas zetas las habían mandado a pintar el mismo don Mariano, ya que desde hace su tiempito él la viene buscando cabezona, pese a lo que pese y a lo que aseguran los que ya han pasado por la presidencia de la República y dicen que es un hueso con hormigas.

Dicen que alguien le llevó el cuento y que él se quedó callado, con una breve sonrisa metistofélica en los labios, motivo por el cual sus amigos y enemigos ya le encajaron el mal nombre de el zorro.

Lo grave es que este zorro es tan zorro que de pronto se sienta en el sillón presidencial. Es muy astuto.

chimpilicoco

BEBETE EL AGUA Y DEJAME EL COCO

COSTARRIQUENISMOS DE MODA PARA ENRIQUECER EL DICCIONARIO DE DON GAGINI

APUROS: Los que pasa todo tico buscando el pan nuestro de cada día con esta ola de impuestos que nos ha invadido como el chapulín.

APLASTANTE: Las pruebas que le han preparado para tumbarlo al suelo, los tres Poderes, y no dejarlo salir de la peni... penita... pena... por mucho tiempo.

ASIENTO: Lo que quedará de esta enorme jodarría del contrabando y los benditos marbetes de la Imprenta Nacional.

AGUA: El purgante de los bolos del mercado de Puntarenas.

AGUADO: El triste final de un buen negocio de whisky por los manglares de Chomes.

ABOGADOS: El montón de babiecas que publican tarjetas en los periódicos y hablan de levantarse en armas defendiendo lo indefendible.

ABDOMEN: Panza, estiramiento y volumen del estómago de algunas personas, cuando no es de guaro y pasaron por una diputación o un ministerio cuidando el puesto.

ACEFALO: La impresión que da a sus partidarios el Partido Republicano, observando la enorme actividad de sus dirigentes en la Asamblea Legislativa.

APENDICE: Tripa que cuando se inflama los médicos han dado en cortar y que algunos creen que no sólo se encuentra en el bajo vientre de las personas, si no también en el equipo de Gobierno. Motivo de inquietud y nervios para más de un apéndice, que teme ser cortado por haber metido las patas (vulgo pies) en lo del contrabando, poniendo trabas al libre juego de la justicia en Chomes.

ATROZ: La mirada de las amas de casa costarricenses, cuando van al mercado y ven que los precios de todo están por las nubes y que falta la inteligente intervención de las autoridades competentes.

ALBARDA: Se dice "Albarda sobre aparejo" cuando los periódicos de San José repiten con frecuencia sus informaciones casi todos los días en la misma semana, en un asunto que apasiona al público.

AMBICION: La codicia que llevó a muchos con dinero a buscar más dinero y no se fijaron en el medio para conseguirlo. El que mucho abarca poco aprieta.

Anúnciese y suscribase a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"

Pizpirigaña, jugando la caraña...

¿CUAL ES EL MUEBLE MAS VIEJO DEL MUNDO?

—La tabla de multiplicar.

HOMBRES PROVIDENCIALES.

En una entrevista que le hizo un periodista al Presidente Trejos, asegura el alto funcionario, que: "Hay consenso unánime de los tres Jefes de fracciones parlamentarias, oponiéndose a la reforma para que los expresidentes no vuelvan al poder".

¡Vaya el señor Presidente, con su amable parecer, por muy respetable que sea su opinión!

¿Por qué no se llama a un plebiscito al pueblo?

Los costarricenses ya estamos cansados de ver las mismas caras asumiendo la posición de líderes en nuestras luchas electorales.

En el exterior deben tener una pobre opinión de Costa Rica y de estos mandarines que se han tomado en las manos la linda tarea de poner 'presidentes, a su gusto y sabor, o elegirse ellos mismos.

¿Es que los ticos somos un rebaño, que debe ir por el surco que se nos marca para cada política?

¿Quiénes son Figueres, Calderón, Ulate y Echandi, para que se tomen en sus manos el derecho de indicarnos el camino que debemos seguir?

¿Tan pobre estamos en Costa Rica en valores presidenciables, que si no son estos 'HOMBRES PROVIDENCIALES' que nos han hundido hasta el pescuezo, y que para cada final de campaña retiran una barbaridad de millones de colones, ya no se puede elegir Presidente?

Con todo respeto señores Expresidentes, manos fuera de nuestra política...!

Por vida suyita, descansen. No se maten trabajando tanto por la felicidad de este pobre país. Déjennos en paz. Que vengan otros hombres. Ya, estamos ahitos de "viejismo".

Por ahí hay un grupo numeroso de ilustres varones. Pensemos en un Fernando Volio Jiménez, en un Rodrigo Carazo Odio, un Hernán Garrón Salazar, un Armando Aráuz Aguilar, del grupo liberacionista. O en el Lic. Antonio Picado Guerrero, en un Nelson Chacón Pacheco, en un Mariano Zúñiga Odio, en un



A cargo de

don

Severo Cantarrecio

Guillermo Villalobos Arce, un Manuel Jiménez de la Guardia del grupo unificacionista. O en un doctor Francisco Vargas Vargas, de izquierda moderada, hombre sano, de gran corazón y reconocido espíritu cívico.

Nos estamos asfixiando dentro de dos vasos de agua, teniendo un amplio panorama al frente, de auténticos valores que podrían hacer una labor presidencial magnífica y mejorar lo poco bueno que aún nos queda de veinticinco años perdidos.

NO VUELVAN MAS. NO QUEREMOS HOMBRES PROVIDENCIALES.

SEVERO CANTARRECIO

Los opositores del Gobierno no tienen huesos en la administración pública, pero de alguna manera se las arreglan para conservar el que tienen por fuera.

LOS LIOS DEL CONTRABANDO

Del peligroso lío del contrabando salieron muchos líos. Los hombres fósforos del país incendiaron lo del afer del whisky a tal punto, que sin acordarse de que es materia inflamable, ya estaban investigando los otros contrabandos pasados en gobiernos anteriores y que ya nadie recordaba.

El contrabando en Costa Rica es tan viejo que ya hiede a moho. Es un potro mal apersogado, que busca su zacetito, y lo busca por el color verde del mar, en la costa del Pacífico.

¿POR QUE FIGUERES ODIA A LOS SOMOZA?

Oye, manito, por qué el figuerismo odia a los Somoza?

—Bueno, manito, dílo tú.

—Porque desde que se montaron los Somoza, nadie los ha podido bajar y en cambio al figuerismo, el mono lo bajó del palo escasamente a los dos años y eso no es justo. Pero Figueres ha encontrado un bonito jueguito: se hace elegir con intervalos, posponiendo otros valores nuevos y mejor preparados que él para la función pública que hay en su partido.

¡Siempre hay gente para todo!

LA EXISTENCIA DE DIOS es más cierta que el más cierto de todos los teoremas de geometría.

DESCARTES

PARRAFOS SUELTOS DE UNA CARTA DE MUJER

"No venga a verme esta noche, que mañana voy a confesar".

"Bien sé que las mujeres amamos por lo regular a quienes lo merecen menos. Es que las mujeres preferimos hacer limosnas a dar premios."

"Habré tonteado con muchos, pero querer a ninguno como a vos.

¿No lo crees? Tuya, Adela".

EXAMEN DE ANATOMIA

—Nómbreme los huesos del hombre.

—Depende de quien sea ese hombre. Porque en todos los gobiernos siempre hay hombres con mucha suerte, que poseen muchos huesos.

DICE NUESTRA SECRETARIA:

Queríamos contarle que pronto llevaremos a la imprenta, el material de la tercera edición que estamos preparando, del libro nacional más leído de los últimos tiempos

Cuentos y Leyendas Costarricenses

Cuyas ediciones anteriores, una y dos, fueron prontamente absorbidas por el público y se encuentran totalmente agotadas.

Pronto colocaremos en sus manos un nuevo tomo de 300 páginas, para cuya edición se han seleccionado los mejores relatos de las dos obras anteriores y más de treinta cuentos de los escritos últimamente por RAFAEL ARMANDO RODRIGUEZ y que son una novedad.



La Empresa Editora Centroamericana

con la cual trabajo, se siente muy complacida en poder ofrecerle esta nueva aportación que se hace a la cultura nacional.

¡Oh...! Se me olvidaba decirle, que en este libro se ha incluido un material instructivo sobre los ritmos y danzas que bailaron y cantaron nuestros antepasados en la región del Pacífico.

HE AQUI UNA OBRA TRASCENDENTE DE CULTURA Y ESPARCIMIENTO, PROPIA PARA CHICOS Y GRANDES, QUE UD. NO DEBE DEJAR DE ADQUIRIR EN SU LIBRERIA PREFERIDA.

SIEMPRE... A TODAS HORAS...
¡UNA DELICIA EN CADA LATA!

ESCOJA A SU GUSTO:

La solución de todos los problemas
del ama de casa con huéspedes inesperados.

PRIMERA, FANCY

(Etiqueta blanca)
Selección de calidad

LOMITOS

(Etiqueta azul)
alta y justificada popularidad

TICO-PICA

(Etiqueta Plata)

Atún con jalapeños escabechados
lo más exquisito para "bocas" deliciosas

ESTILO ESPAÑOL

(Etiqueta amarilla)
proporción ideal de sólidos trozos

FLECOS

(Etiqueta verde)
listo para rellenos, pasteles, etc.



DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DE PRIMERA CLASE

A mi me llaman la negra Tomasa



Yo soy la negra Tomasa.
Me llaman negra Rexoro.
Mis archisabrosos platos
los vuelven locos a todos.

Me envidia el ama de casa
porque cree que mi cuchara
es cuchara tan famosa
por un secreto de magia.

Mas mi secreto es sencillo:
Cocino con mi tesoro:
La negra Tomasa guisa
con Margarina Rexoro.

Y también fríe y cocina
con esta otra sabrosera:
con la manteca mejor:
La de Garrido Llovera.

GARRIDO LLOVERA

UNA SOLA CALIDAD DE TRADICION
EN TODOS SUS PRODUCTOS:

LA MEJOR

Señora ama de casa, no somos nuevos:

DESDE 1940 ESTAMOS EN EL HOGAR COSTARRICENSE CON NUESTROS PRODUCTOS:

Margarina Rex Oro

Aceite Rex Oro

Manteca Garrido Llovera



Y NOS MANTENEMOS AL DIA EN TODO LO QUE ES PROGRESO EN LA
INDUSTRIA DE ACEITES Y GRASAS COMESTIBLES.

Se vende en los más acreditados negocios de pulpería y
en todos los "Super Mercados" del país, pero si su pro-
veedor no tiene nuestros productos, usted puede decirle
que nos los pidan al teléfono 22-34-36 ó 22-35-36.

LA URUCA